

4. By this, the sailor recovers his strength and the waves of the sea grow calm; by this crowing, the Rock of the Church himself absolved his sin.
5. Let us arise briskly, therefore. The cock rouses those who are lying down and rebukes the somnolent. The cock denounces the nay-sayers.
6. By the cock's crowing, hope returns, health is restored to the sick, the sword of the thief is put away, the faith of the fallen returns.
7. Look on the wavering, Jesus, and correct us with a glance; if you regard us, our sins fall away and our guilt is washed away by tears.
8. Be a shining light to our senses and dispel the sleep of our minds (souls). Let our voice sing first of you, and may we discharge our vows to you.
9. To God the Father be the glory, and to his only Son, with the Holy Spirit now and through all ages.

5

Introit

for the Solemn Mass of Easter Day

Intr. 4


Re-sur - ré - xi, *et ad-huc te-cum sum, al - le - lú - ia:
 po - su - í - sti su - per me ma - num tu - - am,
 al - le - lú - ia: mi - rá - bi - lis fa - cta est
 sci - én - ti - a tu - a, al - le - lú - ia, al - le - lú - ia.
Ps. Dó - mi - ne, pro - bá - sti me, et co - gno - ví - sti me: *tu co - gno - ví - sti
 ses - si - ó - nem me-am, et re - sur - rec - ti - ó - nem me-am. Gló - ri - a Pa - tri
 et Fí - li - o, et Spi - rí - tu - i San - cto, *Sic - ut e - rat in prin - cf - pi - o,
 et nunc, et sem - per, et in sae - cu - la sae - cu - ló - rum. A - men.

I arose and am still with thee, alleluia: thou hast laid thy hand upon me, alleluia; thy knowledge is become wonderful, alleluia, alleluia. *Ps.* Lord, thou hast proved me, and known me: thou hast known my sitting down and my rising up. Glory be to the Father, and to the Son, and to the Holy Ghost. As it was in the beginning, is now, and ever shall be, world without end. Amen.

6

Kyrie

for the Solemn Mass of Easter Day

8. 
Ky - ri - e * e - le - i - son. *iiij.* Chri - ste e - le - i - son. *iiij.*


Ky - ri - e e - le - i - son. *iiij.* Ky - ri - e * e - le - i - son.

Lord have mercy. Christ have mercy. Lord have mercy.

7

Gloria

for the Solemn Mass of Easter Day

4. 
Glo - ri - a in ex - cel - sis De - o. Et in ter - ra pax ho - mi - ni - bus bo - nae vo - lun - ta - tis.


Lau - da - mus te. Be - ne - di - ci - mus te. Ad - o - ra - mus te. Glo - ri - fi - ca - mus te.


Gra - ti - as a - gi - mus ti - bi pro - pter ma - gnam glo - ri - am tu - am.


Do - mi - ne De - us, Rex cae - le - stis, De - us Pa - ter o - mni - po - tens.


Do - mi - ne Fi - li u - ni - ge - ni - te Je - su Chri - ste. Do - mi - ne De - us, A - gnus De - i,


Fi - li - us Pa - tris. Qui tol - lis pec - ca - ta mun - di, mi - se - re - re no - bis.


Qui tol - lis pec - ca - ta mun - di, sus - ci - pe de - pre - ca - ti - o - nem no - stram.


Qui se - des ad dex - te - ram Pa - tris, mi - se - re - re no - bis. Quo - ni - am tu so - lus san - ctus.


Tu so - lus Do - mi - nus. Tu so - lus Al - tis - si - mus, Je - su Chri - ste.


Cum San - cto Spi - ri - tu, in Glo - ri - a De - i Pa - tris. A - - - men.

Glory to God in the highest. And on earth peace to men of good will. We praise thee, we bless thee, we adore thee, we glorify thee. We give thee thanks for thy great glory. O Lord God, King of heaven, God the Father al-

9

Epistle

for the Solemn Mass of Easter Day

Le-cti-o E-pi-sto-lae be-a-ti Pau-li A-po-sto-li ad Co-rin-thi-os.

Fra-tres: Ex-pur-ga-te ve-tus fer-men-tum, ut si-tis no-va con-sper-si-o,

sic-ut es-tis a-zy-mi. Et-e-nim Pa-scha no-strum im-mo-la-tus est Chri-stus.

I-ta-que e-pu-le-mur: non in fer-men-to ve-te-ri, ne-que in fer-men-to ma-li-ti-ae,

et ne-qui-ti-ae: sed in a-zy-mis sin-ce-ri-ta-tis, et ve-ri-ta-tis.

Reading of the Epistle of St. Paul the Apostle to the Corinthians. Brethren, purge out the old leaven, that you may be a new paste, as you are unleavened; for Christ our passover is sacrificed. Therefore let us feast, not with the old leaven, nor with the leaven of malice and wickedness, but with the unleavened bread of sincerity and truth. (I Cor. 5:7-8)

10

Gradual

for the Solemn Mass of Easter Day

Haec di-es, *quam fe-cit

Do-mi-nus: ex-sul-te

- - mus, et lae-te-mur

in e-a.

∇. Con-fi-te-mi-ni Do-mi-no,

quo - - - ni-am bo - - - nus:

quo - ni-am in sae - - - cu-lum

mi-se-ri-cor-di-a *e - jus.

This is the day which the Lord hath made: let us be glad and rejoice therein.
 ∇. Give praise to the Lord, for he is good; for his mercy endureth forever.

11

Alleluia

for the Solemn Mass of Easter Day

7. *ex*
Al - le - lu - ia. *ij.
V. Pa - scha no - strum
im - mo - la - tus est
*Chri - stus.

Christ our passover is sacrificed.

12

Sequence

for the Solemn Mass of Easter Day

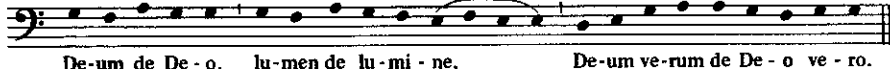
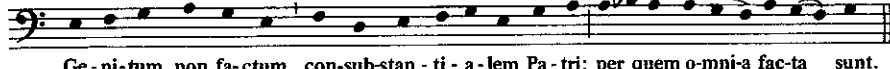
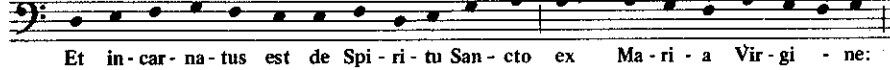
Seq.
1. Vic - ti - mae pa - scha - li lau - des *im - mo - lent Chri - sti - a - ni.
2. A - gnus red - e - mit o - ves: Chri - stus in - no - cens Pa - tri re - con - ci - li - a - vit pec - ca - to - res.
3. Morset vi - ta du - el +o con - fli - xe - re mi - ran - do: dux vi - tae mor - tu - us, re - gnat vi - vus.
4. Dic no - bis Ma - ri - a, quid vi - di - sti in vi - a?
5. An - ge - li - cos te - stes, su - da - ri - um, et ve - stes.
Se - pul - crum Chri - sti vi - ven - tis, et glo - ri - am vi - di re - sur - gen - tis:
Sur - re - xit Chri - stus spes me - a: prae - ce - det su - os in Ga - li - lae - am.
16. Cre - den - dum est ma - gis so - li Ma - ri - ae ve - ra - ci
7. Sci - mus Chri - stum sur - re - xis - se a mor - tu - is ve - re:
quam Ju - dae - o - rum tur - bae fal - la - ci.]
tu no - bis, vi - ctor Rex, mi - se - re - re. A - men. Al - le - lu - ia.

1. To the Paschal Victim let Christians offer songs of praise.
2. The Lamb has redeemed the sheep. Sinless Christ has reconciled sinners to the Father.
3. Death and life have engaged in miraculous combat. The leader of life is slain, (yet) living he reigns.
4. Tell us, Mary, what you saw on the way? I saw the sepulchre of the living Christ and the glory of His rising;
5. The angelic witnesses, the shroud and vesture. Christ my hope is risen. He will go before his own into Galilee.
6. The truthful Mary alone is more to be believed than the deceitful crowd of Jews.
7. We know that Christ has truly risen from the dead. Thou conqueror and king, have mercy on us.




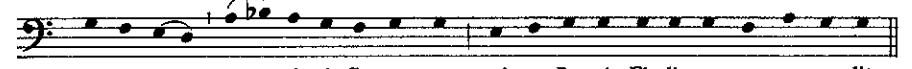
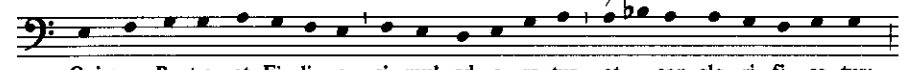


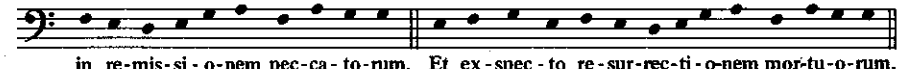
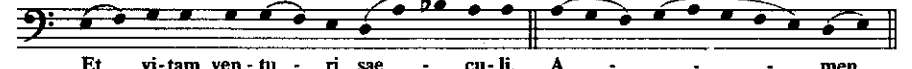
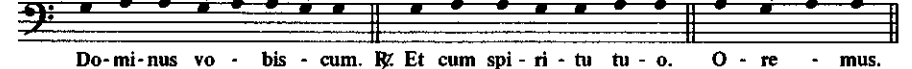
14

Credo

for the Solemn Mass of Easter Day

4.  Cre - do in u - num De - um. Pa - trem o - mni - po - ten - tem, fa - cto - rem cae - li
 et ter - rae, vi - si - bi - li - um o - mni - um et in - vi - si - bi - li - um.
 Et in u - num Do - mi - num Je - sum Christum, Fi - li - um De - i u - ni - ge - ni - tum.
 Et ex Pa - tre na - tum. an - te o - mni - a sae - cu - la.
 De - um de De - o, lu - men de lu - mi - ne, De - um ve - rum de De - o ve - ro.
 Ge - ni - tum, non fa - ctum, con - sub - stan - ti - a - lem Pa - tri: per quem o - mni - a fac - ta sunt.
 Qui pro - pter nos ho - mi - nes et pro - pter no - stram sa - lu - tem de - scen - dit de cae - lis.
 Et in - car - na - tus est de Spi - ri - tu San - cto ex Ma - ri - a Vir - gi - ne:
 Et ho - mo fa - ctus est. Cru - ci - fi - xus et - i - am pro no - bis:
 sub Pon - ti - o Pi - la - to pas - sus et se - pul - tus est.
 Et re - sur - re - xit ter - ti - a di - e, se - cun - dum Scri - ptu - ras.

LU, p. 64.

 Et a - scen - dit in cae - lum: se - det ad dex - te - ram Pa - tris.
 Et i - te - rum ven - tu - rus est cum glo - ri - a ju - di - ca - re vi - vos
 et mor - tu - os: cu - jus re - gni non e - rit fi - nis. Et in Spi - ri - tum San - ctum,
 Do - mi - num, et vi - vi - fi - can - tem: qui ex Pa - trie Fi - li - o - que pro - ce - dit.
 Qui cum Pa - tre et Fi - li - o si - mul ad - o - ra - tur et con - glo - ri - fi - ca - tur:
 qui lo - cu - tus est per Pro - phe - tas. Et u - nam san - ctam ca - tho - li - cam
 et a - po - sto - li - cam Ec - cle - si - am. Con - fi - te - or u - num ba - ptis - ma
 in re - mis - si - o - nem pec - ca - to - rum. Et ex - spec - to re - sur - rec - ti - o - nem mor - tu - o - rum.
 Et vi - tam ven - tu - ri sae - cu - li. A - - - - - men.
 Do - mi - nus vo - bis - cum. Et cum spi - ri - tu tu - o. O - re - mus.

I believe in one God, Father almighty, maker of heaven and earth and of all things visible and invisible. And in one Lord Jesus Christ, the only-begotten Son of God, born of the Father before all ages. God of God, light of light, true God of true God. Begotten, not made, being of one substance with the Father, by whom all things were made. Who for us men and for our salvation came down from heaven. And was made incarnate by the Holy Ghost of the Virgin Mary, and was made man. And was crucified for us under Pontius Pilate. He suffered and was buried. And the third day he rose again according to the Scriptures. And ascended into heaven, and sitteth on the right hand of the Father. And he shall come again with glory to judge the quick and the dead; of whose kingdom there shall be no end. And in the Holy Ghost, Lord and giver of life, who proceedeth from the Father and the Son. Who, together with the Father and the Son, is worshiped and

glorified; who spake by the prophets. And one holy, Catholic, and Apostolic Church. I acknowledge one baptism for the remission of sins. And I look for the resurrection of the dead, and the life of the world to come. Amen.
The Lord be with you. ☩. And with thy spirit. Let us pray.

15

Offertory

for the Solemn Mass of Easter Day

Offert.
4.

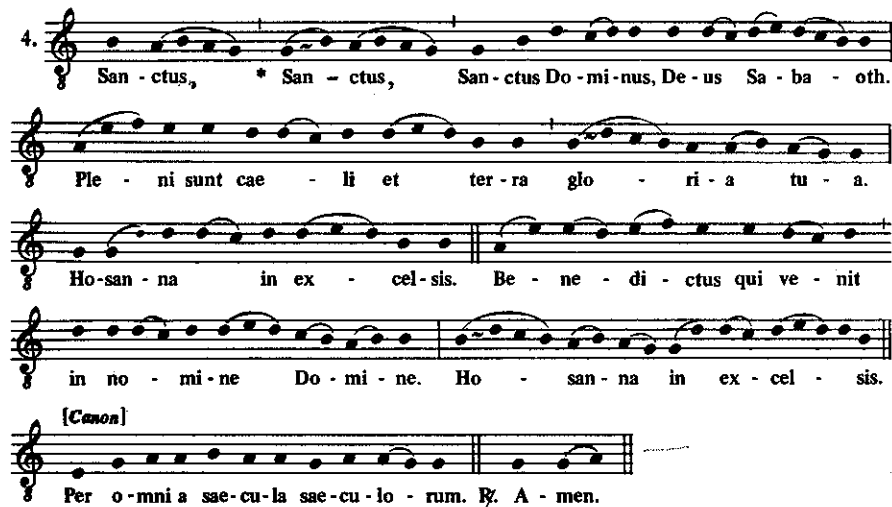
Ter - ra *tre - mu - it, et qui - e - vit,
dum re - sur - ge - ret in ju - di - ci - o De - us,
al - le - lu - ia,

The earth trembled and was still when God arose in judgment, alleluia.

17

Sanctus

for the Solemn Mass of Easter Day



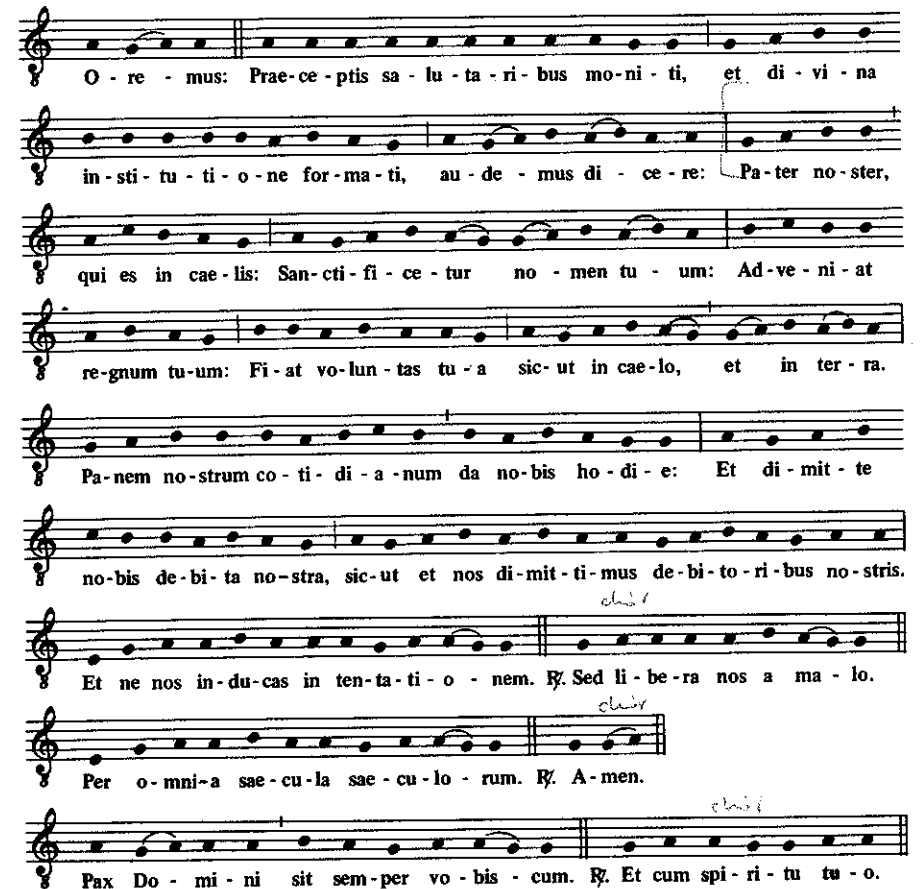
San - ctus, * San - ctus, San - ctus Do - mi - nus, De - us Sa - ba - oth.
 Ple - ni sunt cae - li et ter - ra glo - ri - a tu - a.
 Ho - san - na in ex - cel - sis. Be - ne - di - ctus qui ve - nit
 in no - mi - ne Do - mi - ne. Ho - san - na in ex - cel - sis.
 [Canon]
 Per o - mni a sae - cu - la sae - cu - lo - rum. R. A - men.

Holy, holy, holy, Lord God of Hosts. The heavens and earth are full of thy glory. Hosanna in the highest. Blessed is he who comes in the name of the Lord. Hosanna in the highest. [Canon] World without end, R Amen.

18

Pater noster

for the Solemn Mass of Easter Day




O - re - mus: Prae - ce - ptis sa - lu - ta - ri - bus mo - ni - ti, et di - vi - na
 in - sti - tu - ti - o - ne for - ma - ti, au - de - mus di - ce - re: Pa - ter no - ster,
 qui es in cae - lis: San - cti - fi - ce - tur no - men tu - um: Ad - ve - ni - at
 re - gnum tu - um: Fi - at vo - lun - tas tu - a sic - ut in cae - lo, et in ter - ra.
 Pa - nem no - strum co - ti - di - a - num da no - bis ho - di - e: Et di - mit - te
 no - bis de - bi - ta no - stra, sic - ut et nos di - mit - ti - mus de - bi - to - ri - bus no - stris.
 Et ne nos in - du - cas in ten - ta - ti - o - nem. R. Sed li - be - ra nos a ma - lo.
 Per o - mni - a sae - cu - la sae - cu - lo - rum. R. A - men.
 Pax Do - mi - ni sit sem - per vo - bis - cum. R. Et cum spi - ri - tu tu - o.

Let us pray. Thereto admonished by wholesome precepts, and in words taught us by God himself, we presume to say: Our Father, who art in heaven; hallowed be thy name: thy kingdom come: thy will be done on earth as it is in heaven. Give us this day our daily bread; and forgive us our trespasses as we forgive those who trespass against us. And lead us not into temptation. R But deliver us from evil. World without end, R Amen. The peace of the Lord be with you always. R And with thy spirit.

19

Agnus Dei

for the Solemn Mass of Easter Day


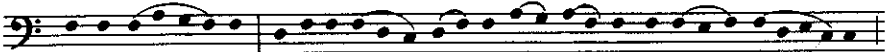

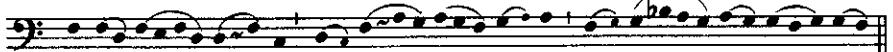
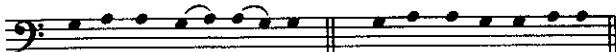
4. 
 A-gnus De-i, *qui tol-lis pec-ca - ta mun-di: mi-se-re - - re no - bis. //
 A-gnus De-i, *qui tol-lis pec-ca - ta mun-di: do-na no - - bis pa - cem.

Lamb of God, who takest away the sins of the world, have mercy on us.
 (Twice.)
 Lamb of God, who takest away the sins of the world, give us peace.

20

Communion

for the Solemn Mass of Easter Day

Comm. 6. 
 Pa - scha no - strum im - mo - la - tus est Chri - stus

 al - le - lu - ia: i - ta - - - que e - pu - le - mur

 in a - - zy - mis sin - ce - ri - ta - tis et ve - ri - ta - tis,

 al - le - lu - ia, al - le - lu - ia, al - le - lu - ia.

 Do - mi - nus vo - bis - cum. R̄. Et cum spi - ri - tu tu - o.

Christ our passover is sacrificed, alleluia: therefore let us feast with the unleavened bread of sincerity and truth, alleluia, alleluia, alleluia. The Lord be with you. R̄ And with thy spirit.

23

Alleluia: Dicite in gentibus

Alleluia with Proses

Al-le-lu - ia

Pr. Lau-de-tur o - mnis ti - bi ca - ter - va ac cun - cti - po - tens

qui con - di - sti ce - lo - rum a - stra et re - gnas per - fe - cta.

℣. Di - ci - te in gen - ti - bus qui - a Do -

mi - nus re - gna - vit a li - gno.

Pr. Di - ci - te cho - ri cun - cti et psal - li - te in gen - ti - bus

qui - a ma - gna Do - mi - ni cle - men - ti - a su - is re - spi - ci - ens o - vi - bus re - gnant

o - mni - a sa - cra et im - pe - ra - vit a li - gno pro - pri - o fi - li - o su - o cru - ci - fi - xo

qui sur - re - xit et se - det in tro - ne De - i con - cul - ca - to Za - bu - lo.

Alleluia: prosula: Let all your flock be praised and You the all-powerful who established and governs the perfect stars of the heavens.

℣. : Say among the nations that the Lord has ruled from the cross. Prosula: Say, all choruses, and sing among the nations that, by the great goodness of the Lord regarding his sheep, all things sacred are supreme; and He ruled from the cross by His own crucified Son, who rose again and sits on the throne of God, having trampled the Devil under foot.*

* In texts such as this, which repeat as often as possible the vowels sung on the melismas, sound seems to take precedence over sense (and grammar). Although not indicated in the manuscript, the jubilus of the Alleluia should probably complete the verse, that is, before the second prosula, which adds a text to this concluding melisma.

24

Kyrie Deus genitor

Kyrie with Trope

Ky - ri - e - ley - son. De - us ge - ni - tor al - me Ky - ri - e

Sup - pli - ca - mus te o - mnes Ky - ri - e No - stra de - li - cta par - ce.

Chri - ste - ley - son Jhe - su Chri - ste red - emp - tor. Chri - ste

Be - ni - gnus no - bis ad - e - sto Chri - ste Ut sem - per lau - de - mus te di - gne.

Ky - ri - e Re - ple nos Spi - ri - tu Sanc - to Ky - ri - e De - us bo - ne sem - per

Ky - ri - e - ley - son Quo ti - bi le - ti ca - na - mus e - ley - son.

God, fostering Father, We all beseech Thee, Spare our sins. Jesus Christ, Redeemer, Aid us kindly That we may always praise Thee worthily. Fill us with the Holy Spirit, God always good, By which we may with joy sing *eleyson* to you.

25

*Eia Syon*Trope of Introit for Epiphany, *Ecce advenit*

E - ia Sy - on, gau - de et lae - ta - re a - spec - tu De - i

tu - i **Ec - ce ad - ve - nit do - mi - na - tor Do - mi - nus:*

cu - i ma - te - ri - es ce - li et ter - rae fa - mu - lan - tur

et re - gnum in ma - nu e - jus,

I - psi ma - net de - cus glo - ri - e at - que

ju - bi - la - ti - o et pot - e - stas et im - pe - ri - um.

Ps. De - us ju - di - ci - um tu - um re - gi da: et ju - sti - ti - am tu - am fi - li - o re - gis.

Glo - ri - a Pa - tri. E u o u a e.

Come, Syon, be glad and rejoice in the sight of thy God. *Behold, the king of kings is come, To whom all substances of heaven and earth are servant, And the kingdom is in his hand, To him remains the splendor of glory and the jubilation, and the power and the dominion.*

Ps. Give the king thy judgment, O God, and thy righteousness unto the king's son.

* Sections with text in italics constitute the original Introit. The tone for the psalm differs somewhat from that in LU, p. 459.

28

Lament of Rachel from the Fleury Play
Slaughter of the Innocents

Medieval Drama

Then Rachel is brought in, and two consolers, and standing over the children she weeps, sometimes falling, saying:

He - u! te - ne - ri par - tus la - ce - ros quos cer - ni - mus ar - tus!

He - u! dul - ces na - ti, so - la ra - bi - e ju - gu - la - ti!

He - u! quem nec pi - e - tas nec ve - stra co - er - cu - it e - tas!

He - u! ma - tres mi - se - re quae co - gi - mur i - sta vi - de - re!

He - u! quid nunc a - gi - mus cur non hec fa - cta su - bi - mus!

He - u! qui - a me - mo - res no - stro - que le - va - re do - lo - res!

Gau - di - a non pos - sunt, nam dul - ci - a pi - gno - ra de - sunt!

The Consolers support her as she falls, saying:

No - li, vir - go Ra - chel, no - li dul - cis - si - ma ma - ter,

Pro ne - ce par - vo - rum fle - tus re - ti - ne - re do - lo - rum. Si - que tri - sta - ris

ex - ui - ta - que la - cri - ma - ris. Nam - que tu - i na - ti vi - vunt su - per a - stra be - a - ti.

Facsimile in N. Greenberg, ed., *The Play of Herod* (New York, 1965), pp. 94-96.

Again Rachel laments:

He - u! He - u! He - u! Quo - mo - do gau - de - bo; dum mor - tu - a mem - bra vi - de - bo;

Dum sic com - mo - ta fu - e - ro per vi - sce - ra to - ta? Me fa - ci - ent ve - re pu - e - ri

si - ne fi - ne do - lo - re O do - lor! O pa - trum!

mu - ta - ta - que gau - di - a ma - trum Ad lu - gu - bres lu - ctus!

La - cri - ma - rum fun - di - te fle - tus, Ju - de - e flo - rem pa - tri - e la - cri - man - do do - lo - rem!

Again the Consolers:

Quid tu, vir - go, ma - ter Ra - chel, plo - rans for - mo - sa, cu - ius vul - tus Ja - cob

de - le - ctat? Ce - u so - ro - ris a - gni - cu - le lip - pi - tu - do e - um ju - vat!

Ter - ge, ma - ter, flen - tes o - cu - los. Quam te de - cent ge - na - rum ri - vu - li?

Then Rachel:

He - u, he - u, he - u! Quid me in - cu - sa - stis fle - tus in - cas - sum fu - dis - se.

Cum sim or - ba - ta na - to, pau - per - ta - tem me - am cu - ra - ret;

Qui non hos - ti - bus ce - de - ret an - gus - tos ter - mi - nos,

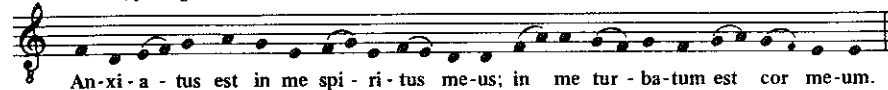
quos mi - chi Ja - cob ad - qui - si - vit, Qui - que sto - li - dis fra - tri - bus.

quos mul - tos, proh do - lor, ex - tu - lit es - set pro - fu - tu - rus?

Then the Consolers, raising the children, say:



Then Rachel, falling on the children:



Then the Consolers lead Rachel away.

Then Rachel should be brought in, and two consolers, and standing over the children she weeps, sometimes falling, she says:

Alas! tender youths, what mangled limbs we see! Alas! sweet children, murdered by madness alone! Alas! whom neither piety nor your age restrained! Alas! wretched mothers, who are forced to see this! Alas! what now shall we do? Why do we not submit to these deeds? Alas! because joys cannot lighten our sorrows, we are mindful of the sweet pledges of love who are no more.

The consolers support her as she falls, saying:

Do not, pure Rachel, do not sweetest mother, hold back the tears of your grief for the murder of the little ones. But if you are sad about these things, rejoice at what you weep for; assuredly your children live blessed above the stars.

Again Rachel laments:

Alas, alas, alas! How shall I rejoice while I see these dead bodies; when my whole body is so troubled? Truly, the children will make me grieve forever. O sorrow! O joy of fathers and mothers changed to sorrowful mourning! Shed floods of tears, mourning the flower of Judea, the sorrow of the country.

Again the consolers:

Why do you weep, pure Rachel, lovely mother, in whose features Jacob delights? As if a bleary-eyed old wife of a sister could be pleasing to him.*

Dry, mother, your flowing eyes. How do these rivers of your cheeks become you?

* This line apparently refers to Leah, Rachel's elder sister and Jacob's other wife. The interpretation of Notker's sequence (beginning *Quid tu virgo*) is difficult, and I have sometimes translated according to variant readings in other manuscripts. The biblical connection between Rachel and the slaughter of the innocents is tenuous indeed (Matt. 2:18), and Notker's text with its allegorical implications departs considerably from the story of Jacob and his two wives (Gen. 29-35. See also Jer. 31:15). Rachel now stands for the Christian *ecclesia* of the New Testament, which Notker also identifies as *virgo et mater*. Leah represents the synagogue of the Old Testament.

Then Rachel:

Alas, alas, alas! Why do you reproach me for having shed tears in vain; When I am deprived of my son, who alone would care for my poverty; who would not yield to the enemies the hallowed bounds that Jacob acquired for me? To his dull brothers—how many, O sorrow, have I brought forth—he would have been useful.

Then the consolers, raising the children, say:

Why must you weep for him who possesses a celestial kingdom? By frequent prayer to God, will he not help the wretched brothers?

Then Rachel, falling on the children:

My spirit is anxious within me; my heart is troubled within me.

Then the consolers lead Rachel away.

29

Laude jocunda

Beginning of Sequence to Saints Peter and Paul
(Melismatic Organum, School of St. Martial)

1. a. Lau-de jo - cun - da Me-los, tur - ma, per - so - na
b. Jun-gen - do ver - ba Sim - fo - ni - a rit - mi - ca

2. a. Con - cre - pans in - cli - ta Ar-mo - ni - a ve - ra
b. Lu - ce qui au - re - a Il - lu - stra - re re - gna

Se - cli lu - mi - na 3. a. Ver - nant for - ti - a
Mun - di o - mni - a. b. Quo - rum me - ri - ta

Jam quo - rum tro - fe - a In ce - li re - gi - a
dis - sol - vunt cri - mi - na Hac di - e ful - gi - da.

* The second half of each versicle is written separately in the manuscript, with only the sequence melody in heightened neumes. Each repeat, therefore, should probably be of the tenor alone as a monophonic choral respond.

- 1a. With joyful praise, assembly, sing forth the melody,
- 1b. joining words with rhythmic symphony.
- 2a. Resounding in the renowned true harmony, lights of the ages,
- 2b. who, with golden light, have illuminated all the kingdoms of the world.
- 3a. Whose mighty monuments now flourish in the kingdom of heaven,
- 3b. whose merits annul the faults, this shining day.

30

Omnis curet homo

Versus in Discant Style, School of St. Martial

O-mnis cu-ret ho-mo pro-me-re can-ti - ca Sunt com-ple - ta mo-do

di - cta pro - phe - ti - - - - ca.

(Refrain?)

Est ver-bum ca-ro fa-ctum Vir-ga tu-lit flo - rem Stel-la ma-ris so - lem

In-cor-ru-pta no - vam Vir-go pa-rit pro - lem.

Quam mi - ran - da fu - it gra - ti - a na - scen - - - - tis
 Ut sic con - te - re - ret vin - cu - la ser - pen - - - - tis.

Quo mor-ta - le ge-nus an - - te - te - ne - ba - - - - tur
 Qui nos hic li - be - rat hic be - ne - di - ca - - - - tur.

Let every man take care to pour forth songs; the prophetic sayings are now fulfilled. The Word is made flesh. A branch bears a flower; the star of the sea, a sun. The pure Virgin gives birth to a new offspring. How admirable was the grace of the child being born that so he might break the chains of the serpent by whom mankind was held before; He who here frees us, may we (here) be blessed.

33

LEONIN (?), *Alleluia: Nativitas*

Notre Dame Organum with Substitute Clausulae

Al -

le -

S.C. (replaces mm. 13-34)

le - lu -

lu -

ya

Jubilus

V. Na -

F, fol. 129. See LU, p. 1676A (*Alleluia: Solemnitas*). Substitute clausulae (S.C.): F, fol. 182.

S.C. (replaces mm. 55-68)

(ti-) vi -

55

ti

60

vi -

65

70

75

tas glo - ri - o -

80

se vir - gi -

85

90

nis

S.C. (expands mm. 95-101)

Ma - ri - e

95

Ma - ri - e

100

ex se - mi - ne

105

110

115

Musical notation for measures 120-124. The system consists of a treble clef staff and a bass clef staff. Measure 120 is circled at the end of the first staff.

Musical notation for measures 125-129. The system consists of a treble clef staff and a bass clef staff. Measure 125 is circled at the end of the first staff.

Musical notation for measures 130-134. The system consists of a treble clef staff and a bass clef staff. Measure 130 is circled at the end of the first staff.

S.C. (replaces mm. 134 - 148 or 154)

Musical notation for the S.C. section, consisting of a treble clef staff and a bass clef staff. The lyrics "A - bra -" are written below the bass staff.

Musical notation for measures 135-139. The system consists of a treble clef staff and a bass clef staff. Measure 135 is circled at the end of the first staff. The lyrics "A -" are written below the bass staff.

Musical notation for measures 140-144. The system consists of a treble clef staff and a bass clef staff. Measures 140 and 145 are circled at the end of the first staff. The lyrics "bra -" are written below the bass staff.

Musical notation for measures 150-154. The system consists of a treble clef staff and a bass clef staff. Measure 150 is circled at the end of the first staff.

Musical notation for measures 155-159. The system consists of a treble clef staff and a bass clef staff. Measure 155 is circled at the end of the first staff. The lyrics "he or - ta" are written below the bass staff.

Musical notation for measures 160-164. The system consists of a treble clef staff and a bass clef staff. Measure 160 is circled at the end of the first staff.

Musical notation for measures 165-169. The system consists of a treble clef staff and a bass clef staff. Measures 165 and 170 are circled at the end of the first staff. The lyrics "de" are written below the bass staff.

Musical notation for measures 175-179. The system consists of a treble clef staff and a bass clef staff. Measure 175 is circled at the end of the first staff. The lyrics "tri -" are written below the bass staff.

Musical notation for measures 180-184. The system consists of a treble clef staff and a bass clef staff. Measure 180 is circled at the end of the first staff.

185 190

bu Ju -

195

da,

cla-ra ex stir - pe Da - - - - - vid

200 205

Al -

210 215

le - lu -

220

ya

Jubilus as above.

Alleluia: The birth of the glorious Virgin Mary, from the seed of Abraham, descended from the tribe of Judah, from the illustrious stock of David.

34

Ex semine

Clausulae

a.

Ex se - mi - ne

b.

5

Ex se - mi - ne

10

15 20

a. F, fol. 176v.
b. F, fol. 168.

From the seed

* After the end of the repeated melody in m. 44, the note values in the tenor and its relation to the upper voice become equivocal. The transcription offered here is only one of several possible solutions.

35

PEROTIN, *Sederunt*

Organum Quadruplum (Gradual for St. Stephen's Day, Respond Only)

Musical score system 1, measures 1-19. The system consists of four staves. The top staff has a circled measure number '20' above the first measure. The music is written in bass clef with a key signature of one flat (B-flat). The notation includes eighth and sixteenth notes, rests, and bar lines.

Musical score system 2, measures 20-29. The system consists of four staves. Measure numbers '25' and '30' are circled above the first and tenth measures, respectively. The notation continues with bass clef and one flat key signature.

Musical score system 3, measures 30-39. The system consists of four staves. A circled measure number '35' is placed above the fifth measure. The notation continues with bass clef and one flat key signature.

Musical score system 4, measures 40-49. The system consists of four staves. A circled measure number '40' is placed above the first measure. The notation continues with bass clef and one flat key signature.

Musical score system 5, measures 50-59. The system consists of four staves. Measure numbers '45' and '50' are circled above the first and sixth measures, respectively. The notation continues with bass clef and one flat key signature.

Musical score system 6, measures 60-69. The system consists of four staves. A circled measure number '55' is placed above the fifth measure. The notation continues with bass clef and one flat key signature.

60

de -

65

70 75

80

85

90

Musical score system 1, measures 95-100. It features a treble clef staff with a key signature of one flat and a common time signature. The melody is primarily quarter and eighth notes. The bass clef staff provides a harmonic accompaniment with eighth and sixteenth notes. A double bar line with repeat dots is at the end of the system.

Musical score system 2, measures 115-120. It features a bass clef staff with a key signature of one flat and a common time signature. The melody is primarily quarter and eighth notes. The bass clef staff provides a harmonic accompaniment with eighth and sixteenth notes. A double bar line with repeat dots is at the end of the system.

Musical score system 3, measures 105-110. It features a treble clef staff with a key signature of one flat and a common time signature. The melody is primarily quarter and eighth notes. The bass clef staff provides a harmonic accompaniment with eighth and sixteenth notes. A double bar line with repeat dots is at the end of the system.

Musical score system 4, measures 125-130. It features a bass clef staff with a key signature of one flat and a common time signature. The melody is primarily quarter and eighth notes. The bass clef staff provides a harmonic accompaniment with eighth and sixteenth notes. A double bar line with repeat dots is at the end of the system.

Musical score system 5, measures 110-115. It features a treble clef staff with a key signature of one flat and a common time signature. The melody is primarily quarter and eighth notes. The bass clef staff provides a harmonic accompaniment with eighth and sixteenth notes. A double bar line with repeat dots is at the end of the system.

Musical score system 6, measures 130-135. It features a bass clef staff with a key signature of one flat and a common time signature. The melody is primarily quarter and eighth notes. The bass clef staff provides a harmonic accompaniment with eighth and sixteenth notes. A double bar line with repeat dots is at the end of the system.

runt.

Chorus

prin - ci - pes, et ad - ver - sum me lo - que - ban - tur:

et in - i - qui per - se - cu - ti sunt me.

The rulers were seated in council, and they spoke against me; and my enemies persecuted me.

36

Procurans odium

Notre Dame Conductus

Pro - cu - rans o - di - um Ef - fe - ctu pro - pri - o

Vix de - tra - hen - ti - um Gau - det in - ten - ti - o.

Ne - xus est cor - di - um I - psa de - trac - ti - o Si per con -

tra - ri - um Ab ho - ste ne - sci - o Fit hic pro - vi - si - o

In hoc a - man - ti - um Fe - lix con - di - ti - o.

Procurans odium
Effectu proprio
Vix detrahentium
Gaudet intentio.
Nexus est cordium
Ipsa detractio.
Si per contrarium
Ab hoste nescio
Fit hic provisio
In hoc amantium
Felix conditio.

Insultus talium
Prodesse sentio,
Tollendi tedium
Fluxit occasio.
Suspendit gaudium
Pravo consilio,
Sed desiderium
Auget dilatio.
Tali remedio
De spinis hostium
Uvas vindemio.

Averting ill will
by its own effect
scarcely satisfies
the intent of detractors.
The bond of hearts
is separation itself.
So, against the enemy
I do not know,
this provision is made here,
happy condition
of lovers in this situation.

The insults of such people
I feel to be useful;
the occasion of relieving boredom
has passed.
Delay,
by perverse intent,
holds joy in suspense
but increases longing.
By such a remedy,
from the thorns of enemies
I harvest grapes.

37

Soli nitorem

Notre Dame Conductus with Caudae

So

[So]- li ni - to - rem,

e - quo - ri Pu - gil - lum ad - do - la - ti - cis

Lim - phis hu - mo - rem,

ro-bo-ri Fron-des ad-jun-go fi-li

cis, Dum pre-su-li, qui se-cu-li

No-stri no-ctem il-lu-mi-nat Et te-ne-bras ex-ter-mi-nat

Cla-ro vir-tu-tum sy-de-re Sub-jun-ge-re Lau-dis

pre-su-mo ti-tu-[lum]

- lum.

I add brilliance to the sun, a handful of water to the sea, dew to spring water, I attach branches of fern to the oak when, to the leader who, by the illustrious star of his virtues, illumines the night and banishes the shadows of our age, I presume to subjoin an inscription of praise.